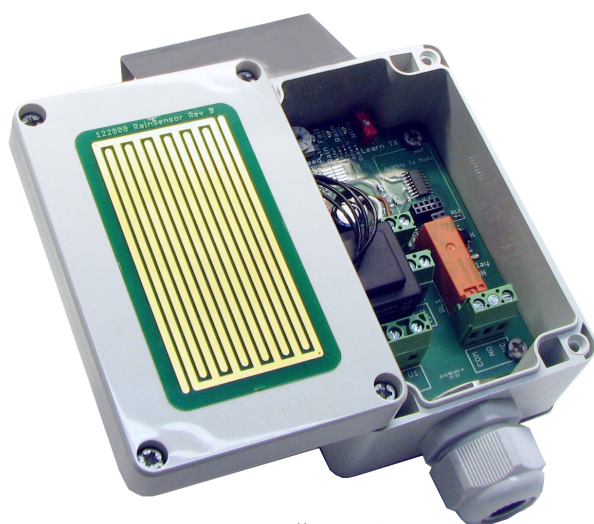
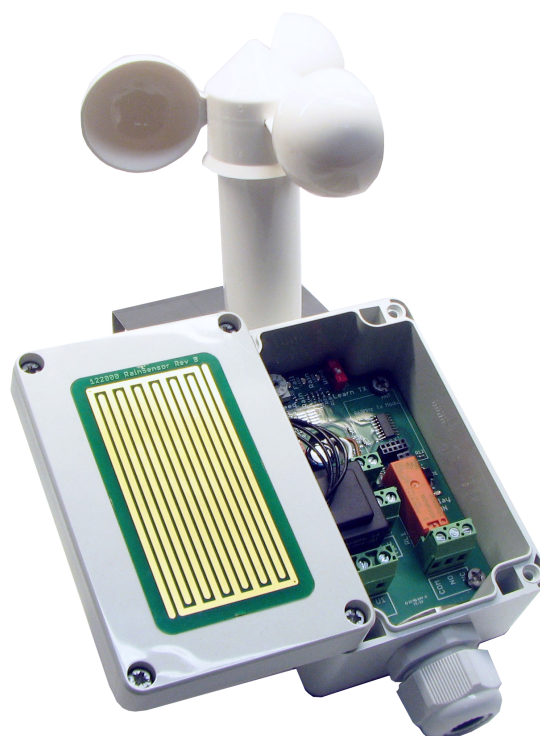




Operating Instructions for Weather Sensor (wind and rain)

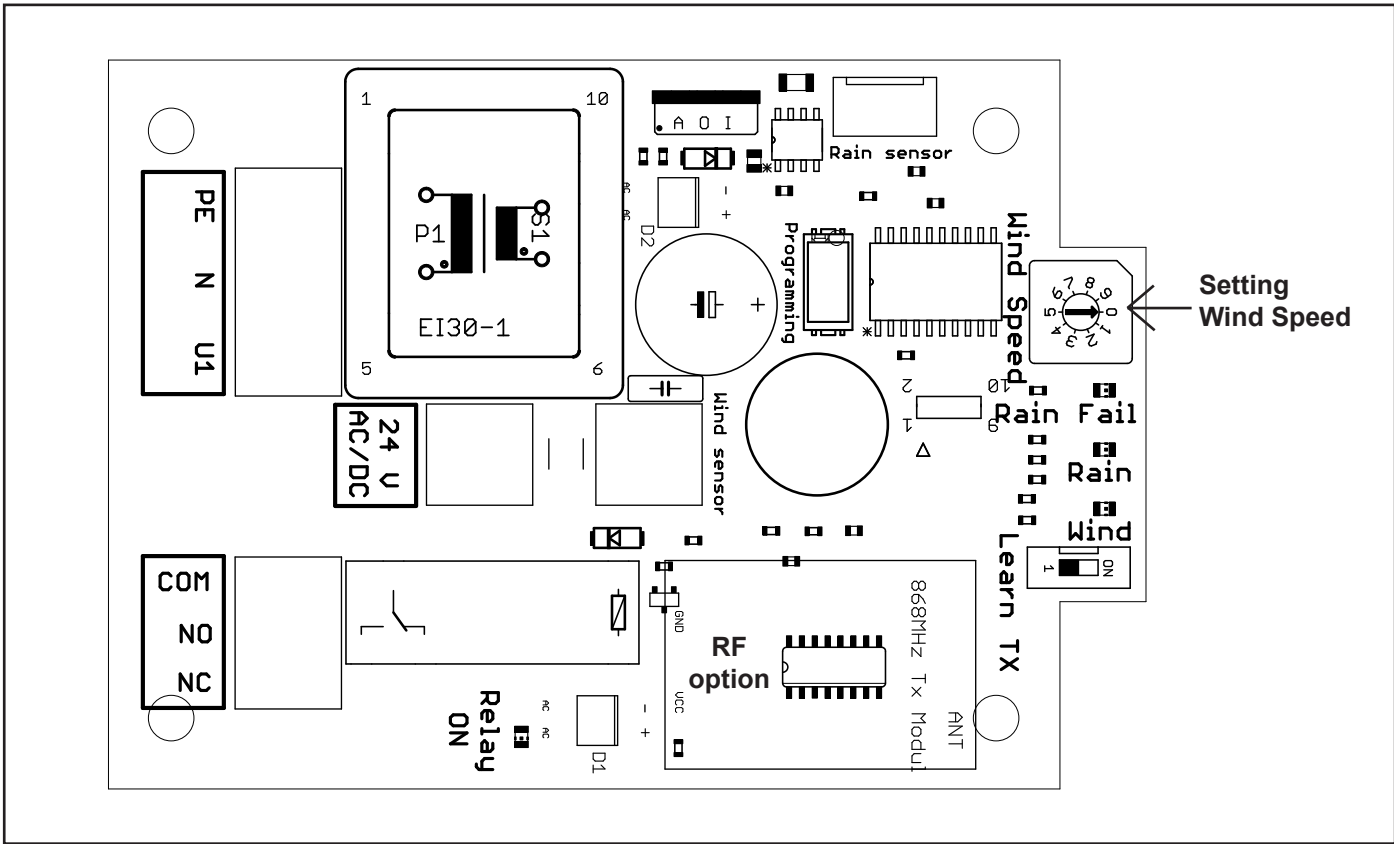


#111960



#111961

DK GB DE



Vigtig information!

- Læs vejledningen omhyggeligt, før installationen. Opbevar vejledningen til senere brug
- Sensoren skal monteres i henhold til gældende national lovgivning.
- Før montering og nedtagning af sensoren samt vedligeholdelse og service skal strømmen være afbrudt, og det skal sikres at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.
- Bliver sensoren aktiveret, lukker motoren automatisk vinduet. Vigtigt: Stik aldrig en hånd eller lignende ud af vinduet før strømmen er afbrudt.
- Sensoren må ikke males eller lakeres.
- Snavs på sensoren kan medføre funktionsproblemer. Rengør derfor sensoren med en våd, blød klud 1-2 gange om året eller efter behov.

Beskrivelse

Vind- og regnsensor (#111961) består af et vindhjul og en regnfølerflade. Den er beregnet til automatisk styring af brand- og komfortventilationsanlæg. Vind- og regnsensoren er bestykket med en potentialfri skiftekontakt med en kontaktbelastningsevne på 250V/2A eller 24V/2A. I tilfælde af vind og/eller regn aktiveres skiftekontakten. Indstillingerne for vindudløsningspunktet justeres v.h.a. drejekontakten.

Regnsensor (#111960) består af en regnfølerflade på sensorlåget. Den er beregnet til automatisk styring af brand- og komfortventilationsanlæg. Regnsensoren er bestykket med en potentialfri skiftekontakt med en kontaktbelastningsevne på 250V/2A eller 24V/2A. I tilfælde af regn aktiveres skiftekontakten. Følsomheden af regnsensoren kan justeres på potentiometeret.

Betjening / Funktion

Aktivering ved vind #111961

Når vindsensoren aktiveres lyser den grønne “**Wind**” LED. Efter 5 sekunders aktivering skifter den potentialfrie kontakt, og den grønne “**Relay ON**” LED slukker.

Indstillinger for vindhastighed

Vindhastigheden for udløsningspunktet kan justeres på drejekontakten i bunden af kassen: 1-9 m/s 0 = Test

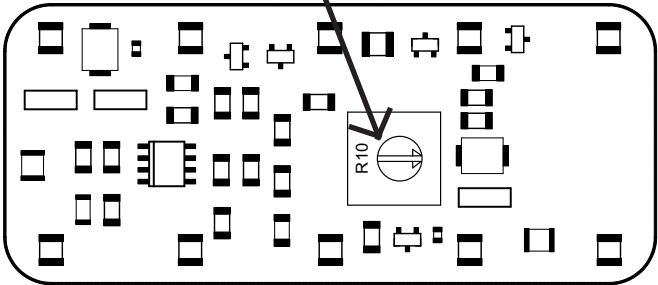
Vindbetegnelse	m/s	Frafald
Test	0	10 Sekunder
Næsten stille	1	10 minutter
Svag vind	2	
Let vind	3	
Jævn vind	4	
Frisk vind	5	
Hård vind	6	
Stiv kuling	7	
Hård kuling	8	
Stormende kuling	9	

Aktivering ved regn #111960

Når vindsensoren aktiveres lyser den grønne “**Rain**” LED. Efter 5 sekunders aktivering skifter den potentialfrie kontakt, og den grønne “**Relay ON**” LED slukker.

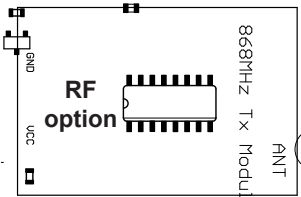
Hvis regnsensoren ikke er monteret vil “**Rain fail**” LED blinke gult. Følsomheden af regnsoren kan justeres +/- 5% på potentiometeret R10 i låget.

#111960 / #111961



RF

Det er muligt at tilslutte vind- og regnsensoren trådløs til centralen, aktuatoren eller motoren og så skal RF senderen #111892 monteres i soklen. Derefter skal senderen parres med modtageren, hvilket gøres ved at indstille DIP “Learn TX” til “ON” og derefter trykke på “program knappen” på modtageren indtil LED indikatoren lyser, slip knappen og LED indikatoren går ud. HUSK at indstille DIP “Learn TX” til “OFF” bagefter og teste at sensoren kan række ud til modtageren.



Operation / Function

Triggering by wind #111961

When the wind sensor trips the green “Wind” LED is lit.
After 5 seconds of activation time the potential free contact switches, and the green “Relay ON” LED turns off.

Wind Speed Settings

Wind speed for the trigger point can be adjusted on the rotary switch in bottom of the box: 1-9 m/s 0 = Test

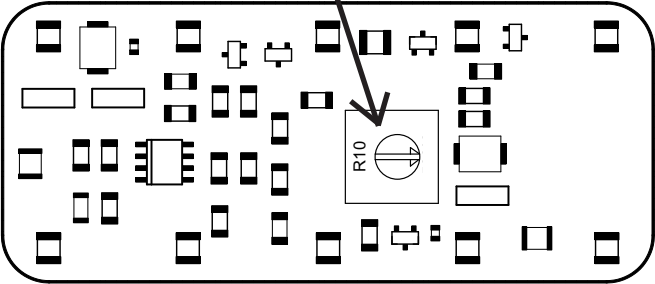
Wind intensity	m/s	Delay on release
Test	0	10 Seconds
Light air	1	10 minutes
Light breeze	2	
Gentle breeze	3	
Moderate breeze	4	
Fresh breeze	5	
Strong breeze	6	
Moderate gale	7	
Fresh gale	8	
Strong gale	9	

Triggering by rain #111960

When the rain sensor trips the green “Rain” LED is lit.
After 5 seconds of activation time the potential free contact switches, and the green “Relay ON” LED turs off.

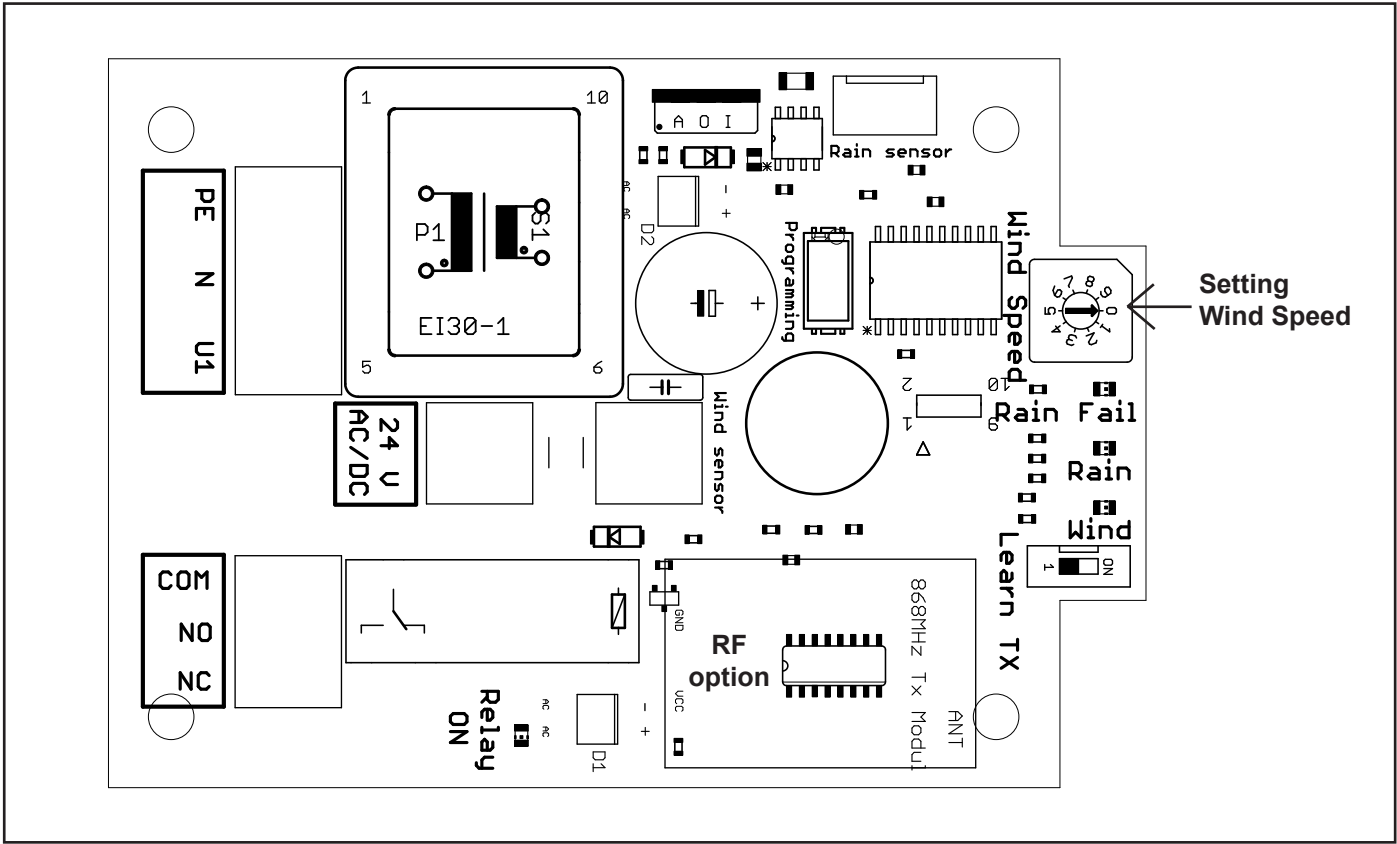
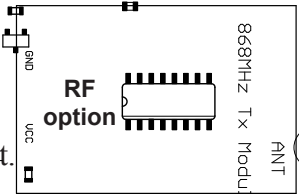
If the rain sensor is not mounted the “Rain fail” LED will flash yellow.
The sensitivity of the rain sensor can be adjusted +/- 5%
on the potentiometer R10 in the cover.

#111960 / #111961



RF

It is possible to have the weather sensor with RF transmission to the control panel, Actuator or motor. Then the RF transmitter #111892 has to be mounted in the socket. The remote transmitter needs to be paired with the receiver, which is done by setting the “Learn TX” DIP to “ON” and then press the program button on the receiver until the LED indicator lit, then release it and the LED turns off. Remember to set the “Learn TX” DIP to “OFF” afterwards, and test that the sensor can reach the receiver.



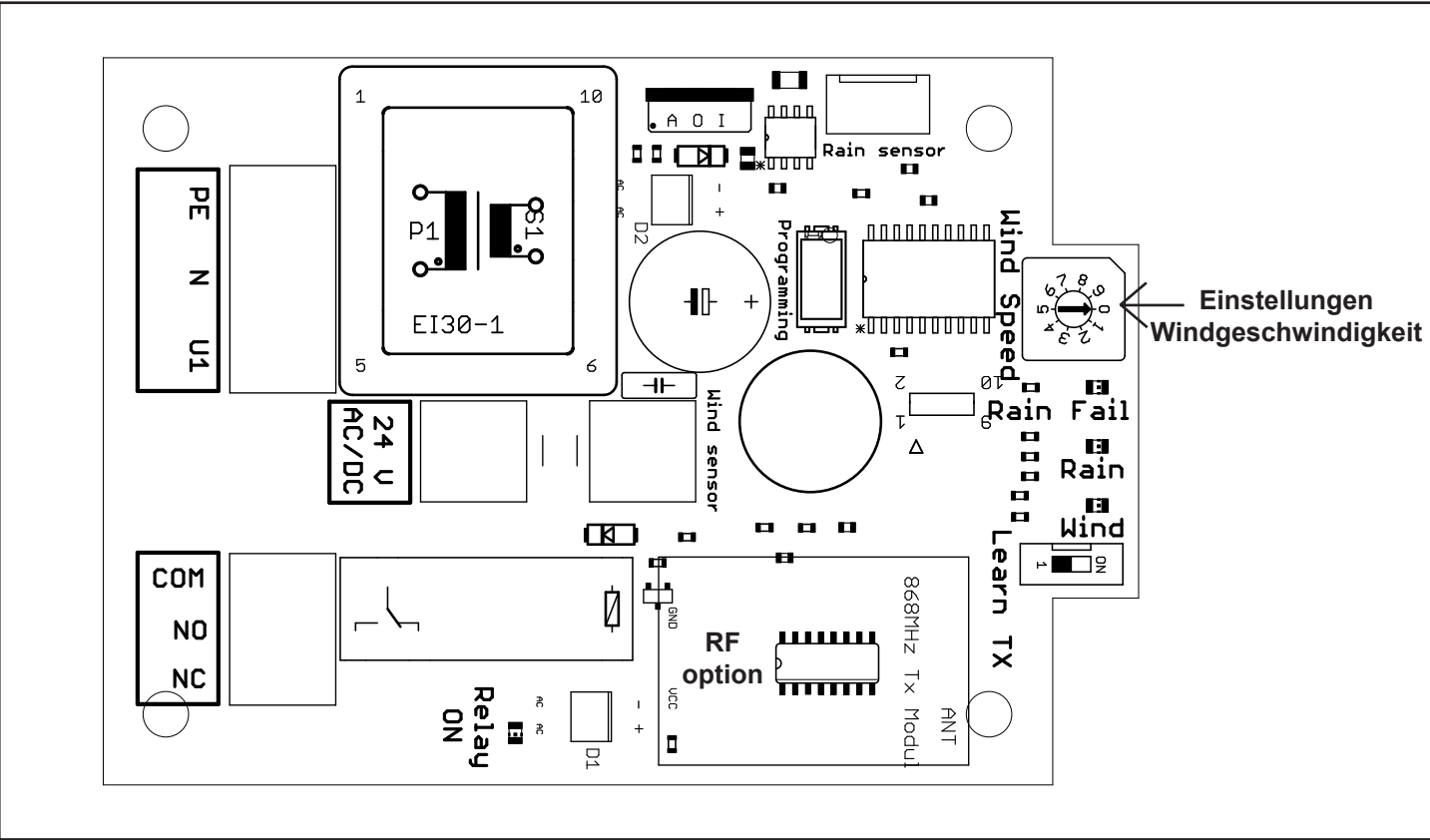
Important information!

- Read instructions carefully before installation. Keep the instructions for future reference.
- The sensor should be installed in accordance with current national legislation.
- Disconnect from mains supply before installation or removal of the sensor and before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally during this time.
- If the sensor gets activated, the window operator automatically closes the window. For personal safety, never have your hand or body out of the window without disconnecting from mains supply.
- Do not paint or lacquer the rain sensor.
- Dirt on the sensor may cause operating problems. Therefore, it is recommended to clean the rain sensor with a soft wet cloth once or twice a year or when required.

Description

The wind/rain sensor (#111961) consists a wind wheel and a rain sensor surface.
This sensor is used for the automatic control of Smoke Control Units and ventilation central units.
The wind/rain sensor is equipped with a potential free change-over contact having a contact rating of 250V/2A or 24V/2A.
In case of wind and/or rain, the change-over contact will be activated.
The settings for the wind trigger point is done by adjusting the rotary switch.

The rain sensor (#111960) consists a rain sensor surface.
This sensor is used for the automatic control of smoke ventilation and comfort ventilation units.
The rain sensor is equipped with a potential free change-over contact having a contact rating of 250V/2A or 24V/2A.
In case of rain, the change-over contact will be activated.
The sensitivity of the rain sensor can be adjusted on the potentiometer.



Wichtige Informationen!

- Vor Montagebeginn bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen; die Anleitung für spätere Verwendung aufbewahren.
- Der Anschluß der Steuerung ist durch Fachpersonal durchzuführen.
- VDE 0100 für 230 Volt Netz-Anschluß beachten.
- VDE 0855 bzgl. mechanischer Festigkeit, elektrischer Sicherheit und Blitzschutz beachten (wie für Antennenanlagen)
- Vor Montage und Demontage des Sensors sowie bei Wartungs- und Servicearbeiten zuerst die Netzspannung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Wenn der Sensor aktiviert wird, schließt der Fenstermotor automatisch das Fenster. Wichtig: Nicht aus dem Fenster lehnen, während der Strom eingeschaltet ist.
- Den Regensensor nicht anstreichen oder lackieren.
- Schmutz am Regensensor kann Funktionsstörungen zur Folge haben. Den Regensensor deshalb ein- bis zweimal jährlich oder nach Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen.

Beschreibung

Der Wind-/ Regensensor (#111961) besteht aus einem Windrad und einer Regenfühlerfläche. Er dient zur automatischen Steuerung von RWA- und Lüftungszentralen. Der Wind-/ Regensensor ist mit einem potentialfreien Wechslerkontakt mit einer Kontaktbelastbarkeit von 250V/2A oder 24V/2A. Bei Wind und/oder Regen wird der Wechslerkontakt vom Ruhekontakt auf den Arbeitskontakt umgeschaltet. Die Einstellungen für die Windauslöseschwelle wird durch Einstellen des Drehschalters erfolgt.

Der Regensensor (#111960) besteht aus einer Regenfühlerfläche auf dem Sensordeckel. Er dient zur automatischen Steuerung von RWA- und Lüftungszentralen. Der Regensensor ist mit einem potentialfreien Wechslerkontakt mit einer Kontaktbelastbarkeit von 250V/2A oder 24V/2A. Bei Regen wird der Wechslerkontakt vom Ruhekontakt auf den Arbeitskontakt umgeschaltet. Die Empfindlichkeit der Regensensor kann eingestellt werden auf dem Potentiometer.

Betrieb / Funktion

DE

Auslösung durch Wind

Wenn der Windsensor aktiviert ist, leuchtet die grüne “Wind” LED. Der potentialfreie Kontakt schaltet nach 5 Sekunden der Aktivierung, und die grüne “Relay ON” LED erlischt.

Einstellungen für Windgeschwindigkeit

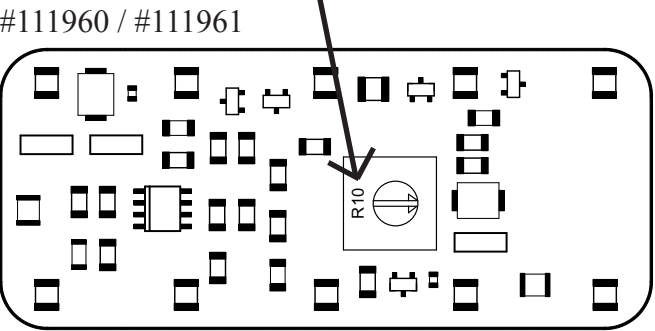
Die Windgeschwindigkeit kann mit dem Drehschalter im Boden der Box eingestellt werden: 1-9 m/s 0 = Test

Windbezeichnung	m/s	Windauslöseschwelle
Windstille	0	10 Sekunden
Leichter Zug	1	10 minuten
Leichte Brise	2	
Schwache Brise	3	
Mäßige Brise	4	
Frische Brise	5	
Starker Wind	6	
Steifer Wind	7	
Stürmischer Wind	8	
Sturm	9	

Auslösung durch Regen

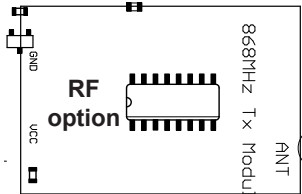
Wenn der Regensensor aktiviert ist, leuchtet die grüne “Rain” LED. Der potentialfreie Kontakt schaltet nach 5 Sekunden der Aktivierung, und die grüne “Relay ON” LED erlischt.

Ist der Regensensor nicht angeschlossen, blinkt die gelbe “Rain fail” LED. Die Empfindlichkeit (+/-5%) des Regensensors kann mit Hilfe des Potentiometers R 10 in der Abdeckung eingestellt werden.



HF

Es besteht die Möglichkeit das Signal des Wettersensors via Funkübertragung an die Zentrale oder den Antrieb zu senden. Dazu muss der Sender # 111892 in die Platinenfassung gesteckt werden und der Sender mit dem Empfänger eingelernt werden. Dies geschieht durch Setzen des DIP-Schalters “Learn TX” auf “ON” im Sender und durch Drücken des Tasters “Program” im Empfänger bis die Bestätigungs-LED leuchtet. Denn den Taster loslassen und die Bestätigungs-LED erlischt. Abschließend den DIP-Schalter “Learn TX” wieder auf “OFF” setzen und prüfen, ob der Empfänger das Signal erreicht.



Technical Data

DK

Forsyningsspænding:		18V til 35V AC / 20V til 35V DC / 200V til 250V AC
Strømforsbrug		2 W
Kontaktudgang		1 x potentialfri skiftekontakt
Kontaktbelastning		250VAC / 2A or 24VDC / 2A
Mål		80 x 180 x 230 mm (BxHxD / med vindhjul)
Vægt		0,8 kg
IP-værdi		IP65
Indstil. af vindudløsning		ca. 0 til 9 m/s (±20 %)
CE-mærkning		Iht. EMC-direktivet og Lavspændingsdirektivet
Vedligeholdelse		Rengør sensoren regelmæssigt afhængigt af tilsmudsningsgrad

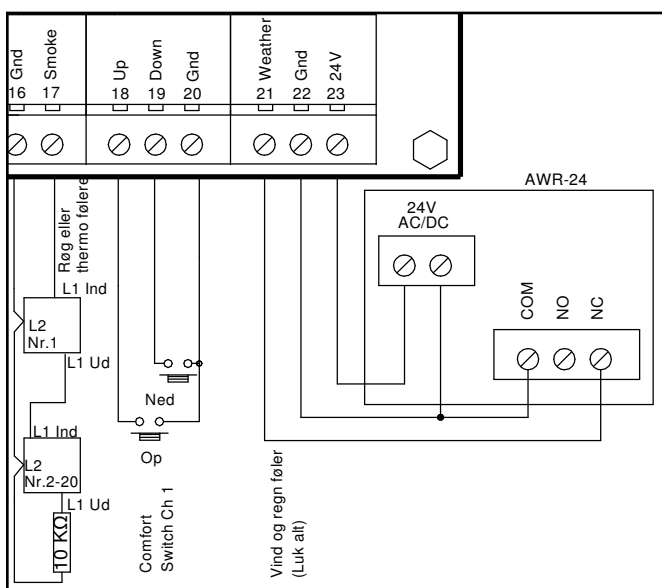
GB

Supply voltage:		18V to 35V AC / 20V to 35V DC / 200V to 250V AC
Power consumption		2 W
Circuit output		1. pcs. Potential free change-over contact
Switching capacity		250VAC / 2A or 24VDC / 2A
Sensor dimensions		80 x 180 x 230 mm (WxHxD / with wind wheel)
Sensor weight		0.8 kg
Sensor protection type		IP65
Setting of the wind mode		approx. 0 to 9 m/s (±20 %)
CE sign		in accordance with the EMC directive and the low voltage directive
Cleaning		clean the sensor regularly depending on the degree of soiling

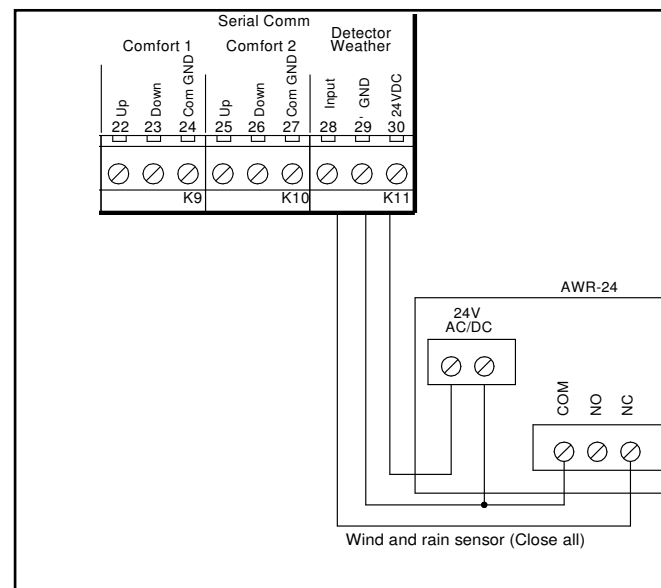
DE

Versorgungsspannung:		18V bis 35V AC / 20V bis 35V DC / 200V bis 250V AC
Stromverbrauch		2 W
Schaltausgang		1 x pot.- freier Wechslerkontakt
Schaltleistung		250VAC / 2A oder 24VDC / 2A
Maße des Sensors		800 x 180 x 230 mm (B x H x T mit Windrad)
Gewicht des Sensors		0,8 kg
Schutzart des Sensor		IP65
Einstellung der Windauslösung		etwa 0 bis 9 m/s (±20 %)
CE-Zeichen		gemäß EMV Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie

Connection to SVM



Connection to SV



Kontakt:

Optilite A/S
Bjerrevej 138

8700 Horsens
Denmark

Tlf.: +45 75 64 82 00
e-mail: optilite@optilite.dk

www.optilite.dk

#211709 A